

Sag T-497/93 R II

Anne Hogan mod De Europæiske Fællesskabers Domstol

»Tjenestemænd — sag om foreløbige forholdsregler —
foreløbige forholdsregler«

Kendelse afsagt af Rettens præsident den 29. september 1993 II - 1006

Sammendrag af kendelse

Særlige rettergangsformer — foreløbige forholdsregler — betingelser — alvorlig og uoprettelig skade — rent økonomisk tab

(EØF-traktaten, art. 186; Rettens procesreglement, art. 104, stk. 2)

Spørgsmålet om, hvorvidt en foreløbig forholdsregel er uopsættelig i henhold til artikel 104, stk. 2, i Rettens procesreglement, skal vurderes ud fra, om det er nødvendigt at træffe en foreløbig forholdsregel for at undgå, at den part, der har indgivet begæringen om den foreløbige forholdsregel, lider en alvorlig og uoprettelig skade.

I den forbindelse kan et rent økonomisk tab i princippet ikke anses for uopretteligt og heller ikke for vanskeligt afhjælpeligt, da et sådant tab begrebsmæssigt kan være genstand for en senere økonomisk erstatning. Det må imidlertid ved påkendelsen af en begæring om foreløbige forholdsregler i hvert enkelt tilfælde vurderes, om det, såfremt begærin-

gen om foreløbige forholdsregler ikke tages om de anfægtede retsakter annulleres under til følge, for sagsøgeren vil medføre risiko for behandlingen af hovedsagen. en skade, der ikke vil kunne afhjælpes, selv

KENDELSE AFSAGT AF RETTENS PRÆSIDENT

29. september 1993 *

I sag T-497/93 R II,

Anne Hogan, tjenestemand ved De Europæiske Fællesskabers Domstol, Senningerberg (Luxembourg), ved advokat Carlo Giovanni Lattanzi, Massa-Carrara, og med valgt adresse i Luxembourg, 5, rue des Bains,

sagsøger,

mod

De Europæiske Fællesskabers Domstol, ved Luigia Maggioni og Niels Lierow, som befuldmægtigede, og med valgt adresse hos Maggioni, EF-Domstolen, Kirchsberg,

sagsøgt,

angående en begæring om tilbagebetaling, som foreløbig forholdsregel, af et beløb på 43 811 BFR, der er blevet tilbageholdt i sagsøgerens vederlag for juli 1993,

har

* Processprog: italiensk.